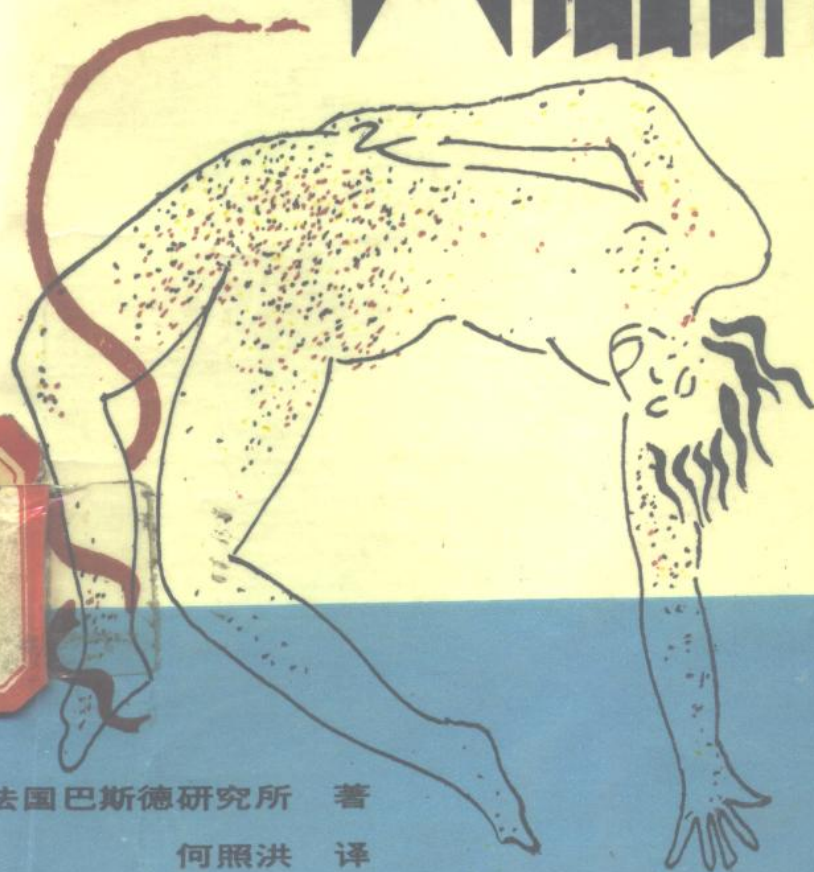


世纪的
疾病——

艾滋病



法国巴斯德研究所 著

何照洪 译

80052

世纪的疾病——艾滋病

法国巴斯德研究所著

何照洪译

世界图书出版公司

1989

内 容 简 介

本书系医学科普读物，书中以简明通俗的语言，较为系统地介绍了艾滋病病原、传染途径、症状、治疗与预防等内容，并附有不少生动形象的示意图。

Zw43/d

世纪的疾病——艾滋病

法国巴斯德研究所 著

何照洪 译

责任编辑 罗拥政

世界图书出版公司出版

(北京朝阳门内大街137号)

世界知识印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

1989年1月第一版 开本：787×1092 1/32 开

1989年1月第一次印刷 印张：5.5

印数：0001-2,800 字数：115千字

ISBN 7-5062-0215-8/G·21

定价：3.50 元

原 序

这本小册子并不打算给读者提供全部有关艾滋病的医学及科学知识，我们的目的是用简单通俗的语言，给读者提供有关这种新疾病的资料，以及目前的各种预防方法。

对艾滋病曾有过不少议论，这有时会引起不安及惧怕。

我们从流行病学、临床以及病毒学的观点，由几位艾滋病专家、医师共同撰写这一本书。以便通过它将我们对这一新的疾病及其发生的认识传递给你们。希望你们读完这本书后，可以消除两种有害的情绪。

第一，掉以轻心。认为此病与你无直接关系，而只是感染“其他人”、“不同的人”以及“异常的人”，因而采取无所谓的态度。

第二，在日常生活中，过分夸张此病的接触传染性。

有关艾滋病的最初介绍，由于对其病因不了解，因而蒙上了神秘的色彩。人们联想起曾发生过，且为时并不太远的大流行病，例如鼠疫、霍乱、黄热病、西班牙流行性感胃等。艾滋病最初发现时，是与那些有特殊性行为的人有关，使人想起此病是对“其品德之报复”，甚至认为是上帝对他们的惩罚。那时人们曾认为这是近代的所多玛、蛾摩拉焚城的重演^①。

然而历史永远不会重演。目前所发生的事，绝不会与中世纪甚至一个世纪前所发生的方式相同。只有那些充耳不闻，

^① 所多玛和蛾摩拉是古时的两座城，根据圣经《创世纪》的记载，这两座城由于罪恶深重，上帝从天上降下硫磺和火种，使之全部毁灭。——译者注

视而不见的人，才会相信这些传言。目前，引起艾滋病的病原已被确定，而发现此病的时间仅只两年，因此，这种疾病已失去它的神秘性。

由其他疾病告诉我们的经验：最重要的是要把致病的病原分离出来，才能有效地致力于治疗和预防。由于社会科技的进步，我们可以乐观地认为，经过多方不断的研究，一定能找出遏制这种流行病蔓延的对策。不过我们应该指出，至今仍没有能治愈此病的方法，也无有效的预防疫苗。但是我们应该运用一切武器与之斗争。今天最好的武器就是利用有关此病的一切资料，让所有的人知道此病是什么，它的病原是什么，它是如何传染的以及如何避免其传染。只要我们能注意基本的卫生，在每天的家庭或社交生活中，艾滋病则不应构成对我们的威胁了。

对于那些已被感染的带毒者或病人，不必对其歧视，甚至不必与之隔离。同时，我们也不应隐瞒一个事实，那就是艾滋病在一些有特殊习惯的人群中流行到了相当严重的程度，至少在没有特效疫苗之前是如此。在美国，由于对艾滋病的惧怕，使得那些性爱自由主义者有所收敛，并约束他们的狂热行为了。这种改变，可能会使今后几年的患者数目减少，或至少在某些危险人群中会是如此。

就如其他的人类活动一样，“过之”可能会变为“不及”。对一些生物现象的约束，可能会回复到原始社会的旧戒律之中，或是某些宗教的格言中了。

译者序

获得性免疫缺损综合症,即艾滋病(AIDS)是八十年代才发现的一种新疾病。当初发现此病时,并不知其真正原因,而此病的死亡率又极高,于是引起了全世界,尤其是美国极大的恐慌。甚至连医务人员也对之退避三舍。大家都害怕染上这种神秘的传染病。因此,这一疾病确实震撼了二十世纪八十年代西方文明国家。直至两年后,法国首先分离出引起此病的病原体——LAV(并发淋巴腺病变病毒)病毒,然后又逐渐对此病的传染途径、致病机制等有了认识,才消除了对该病的神秘性。以往对此病的许多不必要的误解及惧怕也应随之消失。然而,由于这种病在刚开始时所造成的巨大震撼,致使目前不少人犹有余悸。而在国内,由于对艾滋病的知识缺乏全面了解,许多对此病的不应有的恐慌依然存在。这种情况,一般的群众且不说,就连医务界人士也不能幸免。因此,当务之急是要全面正确认识这一疾病,从而能够知道如何以正确的态度对待它(例如在日常生活的态度、预防、观念方面等)。

目前虽有文章论及艾滋病,但大多只是片段性的,很少有全面性的介绍。而且毕竟此病没有大规模向国内蔓延,因此我们在临床经验方面自必有限,给予我们的实际知识也就更少。故而我们必须参考西方国家的病例,作为我们知识及经验的来源。

由于法国是世界上首先分离出艾滋病病毒的国家,对这一疾病的研究、预防、治疗及其他方面的工作暂居世界之首,

连美国著名的电影明星也要飞到巴黎去求治艾滋病。

去年十月，由法国巴斯德研究所（世界首先分离出LAV病毒的研究所）蒙特里教授指导编写的一本《SIDA》杂志（法文“SIDA”就是英文的AIDS）出版了。这是一本介绍艾滋病的专著。笔者有幸那时适在法国进修，并得窥全豹。阅后觉得此书内容甚佳，对艾滋病有很清楚而扼要的全面性介绍，内容详而不繁，重点分明，分段实际，每篇短文均有独立性，亦有连续性，可读性强，读后令人有爱不释手之感。由于本书所提供的知识，以及笔者在进修的医院中有机会接触不少的艾滋病患者，故渐渐地对此病有了比以前较正确的认识。本书以浅显易懂的文字，而非医学术语写成，实为每一个关心自己健康的人的最佳读物。基於此故，乃在百忙之中将此书译成中文，以期更多人能对此病有更全面、更丰富，及更正确的知识。因为只有对该病的传染途径越来越清楚时，才能更有效地预防该病的传播。

本书由于是多位一流学者集体撰写，故偶尔前后或会有些不同的观点。例如在幼儿患艾滋病方面，对其患病原因稍有不同的看法。然而，这些微小的分歧无碍本书的价值。

存在不同看法，是由于目前仍未有肯定的答案；意见不一致，是医学上免不了的现象。此外，本书由于是在法国出版，当然带有法国及西方国家的色彩、背景及观念等。有些不一定适合于我们，然而，本书内容通俗，不仅适合于法国人、西方人，同时也适合我们阅读；不仅适合于医师、护士、医院工作人员，也适合于知识分子和一般读者阅读，当大家健康知识水准渐高时，此书更为不可缺少之读物。

希望本书能给大家带来更多有关艾滋病的正确认识。尤

其要普及对此病传染途径的认识，采取更有效的预防措施，以便该病未入侵我国之前，大家共同努力，杜绝它的传染途径，从而消灭艾滋病。

何照洪

目 录

原序..... (I)

译者序..... (III)

第一篇 艾滋病 (AIDS) 病毒

第一章 何谓艾滋病..... (2)

第二章 艾滋病的传染原为病毒..... (3)

第三章 艾滋病病毒——LAV——是一种逆转
录病毒..... (9)

第四章 艾滋病病毒的成分..... (12)

第五章 有机体的防御功能及免疫系统..... (17)

第六章 艾滋病病毒如何侵犯免疫系统..... (31)

第七章 艾滋病病毒首先在巴斯德研究所
发现..... (36)

第二篇 艾滋病

第一章 艾滋病的症状..... (41)

第二章 何谓机遇传染? 如何辨别..... (46)

第三章 卡波西氏肉瘤..... (51)

第四章 新生儿及小儿的艾滋病..... (55)

第五章 艾滋病如何诊断..... (62)

第六章 艾滋病病毒抗体的测定——血清学试
验..... (67)

第七章 艾滋病及癌症..... (74)

第八章 已确定的艾滋病应如何处理..... (81)

第九章 一个没有任何临床症状但带有LAV

病毒的健康带毒者, 其发展将会如何	(85)
-------------------	--------

第十章 对一个血清学检查为LAV病毒阳性, 而并无症状的人应如何处理	(89)
第十一章 对一个LAV病毒阳性, 具有轻微临床症状的人应如何处理	(92)

第三篇 疾病的由来及传播

第一章 艾滋病病毒是从哪里来的	(95)
第二章 艾滋病病毒是如何传播的	(100)
第三章 哪些人群易患艾滋病, 为什么	(102)
第四章 世界范围内是否有些地区患艾滋病的危险性较大	(105)
第五章 在一般的社会群众生活接触中有无特殊问题	(109)
第六章 在魁北克及加拿大的艾滋病	(111)
第七章 艾滋病的流行趋向及预测	(114)
第八章 流行病	(116)

第四篇 预 防

第一章 如何预防艾滋病经由性路的传染	(124)
第二章 艾滋病病毒经由输血传播及其预防	(130)
第三章 经由其他体液的传播	(139)
第四章 在预防LAV病毒感染时, 对医疗器材应采取的有效消毒措施	(141)
第五章 照顾病人的各类人员应有哪些注意要点	(144)
第六章 艾滋病疫苗, 是否有传播艾滋病病毒的可能	(147)

第七章	艾滋病病毒能够传染给家畜吗.....	(148)
-----	--------------------	---------

第五篇 展 望

第一章	如何战胜艾滋病.....	(150)
-----	--------------	---------

第二章	对抗艾滋病的疫苗在哪里.....	(152)
-----	------------------	---------

第三章	艾滋病治疗的研究.....	(156)
-----	---------------	---------

第六篇 总 结

有关艾滋病的十个重点.....	(159)
-----------------	---------

后记.....	(161)
---------	---------

第一篇

艾滋病（AIDS）病毒

第一章 何谓艾滋病

何谓艾滋病？

艾滋病就是获得性免疫缺损综合症。是一种较新发现的疾病。

此病是一种免疫防御系统方面的疾病，是由一种特殊的病毒引起的。因此，它不是一种遗传方面的疾病，而是后天发生的疾病。人在正常情况下，身体对病原体及各种不同的微生物均有很好的防御能力；但在感染了本病以后，由于病人身体的防御系统功能减退，这些微生物便可以从血液及组织中侵入体内了。

这些病原体，我们称之为“机遇入侵者”(Opportunists)，这是由于它们要有特别的机会才能入侵的。此外，身体中一些不正常的细胞（癌细胞）亦同样要得到机会，才能生长、繁殖，继而产生各种肿瘤。

本病的发生，虽然是由于免疫系统出了问题而引起的，但其临床表现，却不是免疫系统本身的表现，而是表现在病原体的感染及癌症两方面。此二者构成了临床的重要症状，并成为本病最严重的表现方式。免疫系统方面，只成为不为人发现的诱因而已。

第二章 艾滋病的传染原为病毒

病毒是什么？

在我们生活的地球上，有着各种不同复杂程度的生物。复杂程度较高的生物，往往被复杂程度较低的生物所寄居，后者需要获取前者的基本养料以维持它们的生命。

病毒是一种极其微小的粒子（Particle），大约可小至 10^{-10} 米。它们包含一套可以遗传的物质——DNA 或 RNA。

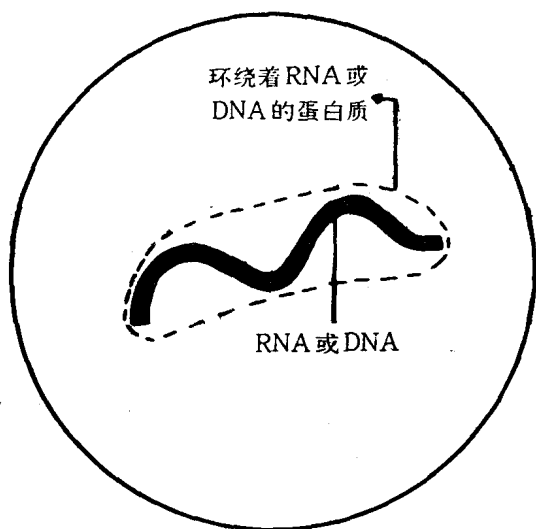


图1 病毒是一种极微小的粒子，它包含一套遗传信息，以及一个蛋白质的外套。

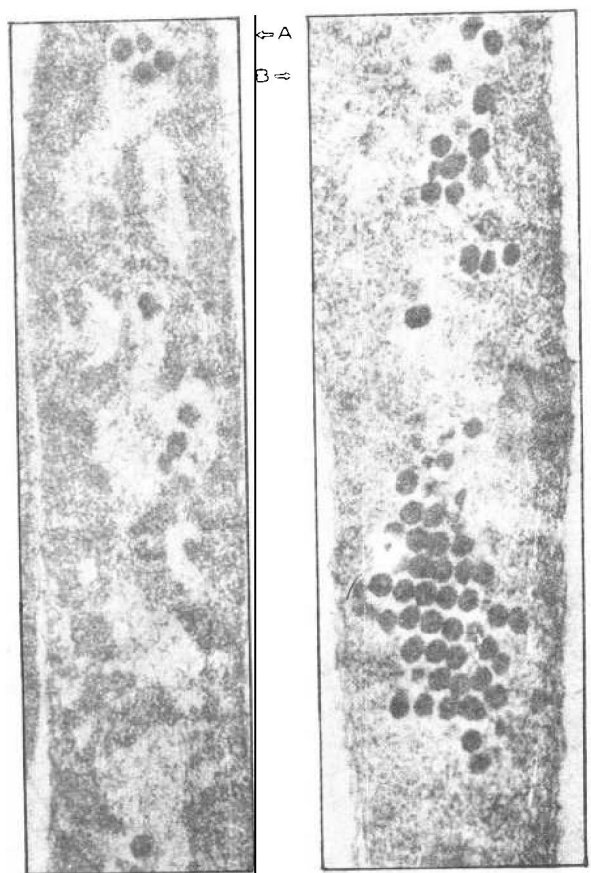


图2 病毒只可以在其寄生的细胞内繁殖。

图A：被病毒（黑色粒子）所感染的细胞（此处为一细菌）

图B：病毒在细胞内繁殖，最终引起细胞的破坏及死亡

而在其外，则包含一层蛋白质（图1），此蛋白质的作用，可以帮助其抵抗外界的环境，同时亦可帮助其散播。病毒只能依靠别的生物而生存。

病毒必须依靠其所寄生的动物或植物细胞而生存

病毒所寄居的细胞，事实上就等于它们的工厂，利用这些细胞，病毒可以由其遗传信息制造合适的蛋白质（图2）。所有生存的生物，无论从细菌到人类，或是植物及昆虫，都有适应于它们的病毒，然而在热血的脊椎动物中却特别多。

有不少种类的病毒可以感染人类，同时可以带来严重的疾病（如天花、疱疹、小儿麻痹症、乙型肝炎、麻疹、腮腺炎、流行性感冒、狂犬病等）。

何谓DNA及RNA？

细胞的遗传特性以及其功能，都是由细胞内的细胞核遗传基因决定的。这些遗传基因，由构造复杂的脱氧核糖核酸（DNA）所组成。每一个DNA之分子，均由双螺旋链组成。在细胞分裂时，这些双螺旋链便会分开成为二份了。

每一部分都各自成为一个模板，以供复制成两个和当初一模一样的分子。每一个新的分子将可以把母细胞的遗传特性传给两个子细胞（图3）。

细胞核的DNA借着一种叫RNA（核糖核酸）的分子，将其遗传信息传到细胞的各种不同功能的元素中，这种RNA便叫mRNA（messenger RNA，信使核糖核酸）（图4）。一般而言，RNA是由DNA形成的，这种反应是单向性的。然而假如有一种叫逆转录酶（Inversed transcriptase）存在的话，

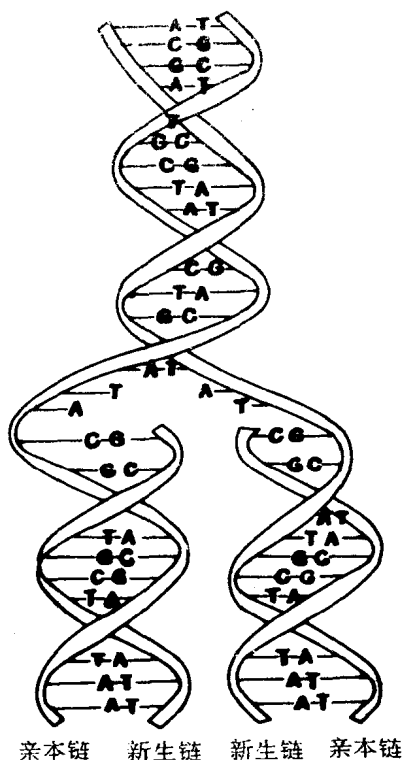


图3 双螺旋的DNA分子正在解链为二。每一螺旋的部分成为一个模板，以合成两个与原DNA相同的新分子。